

# reesa®

# Slow juicer

TSA3220

**Bedienungsanleitung**

DE

**Owner's manual**

EN

**Instrukcja obsługi**

PL

**Manual de utilizare**

RO

**Návod na použitie**

SK





Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

## SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind. Heben Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an die Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Oberfläche.
4. Reinigen Sie das Gerät gemäß den in Kapitel „Reinigung und Wartung“ aufgeführten Anweisungen.
5. Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen es von der Stromversorgung:
  - Wenn es nicht richtig funktioniert
  - Wenn es ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
  - Vor dem Zerlegen des Gerätes
  - Vor der Reinigung
  - Bei Nichtgebrauch
6. Überprüfen Sie jedes Mal das Sieb wenn Sie das Gerät verwenden möchten.
7. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels vom Gerät am Stecker und nicht am Kabel.
8. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
9. Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheitsvorkehrungen verstanden hat und befolgt wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
10. Das Netzkabel darf nur von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
11. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
12. Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; verwenden Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
13. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
14. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es funktioniert.
15. Der Hersteller dieses Produkts ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Gerätes verursacht werden.
16. **IMMER** das Gerät von der Stromversorgung trennen, wenn es nicht verwendet wird.
17. **NIEMALS** dieses Gerät verwenden, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, oder wenn das Gerät defekt ist.

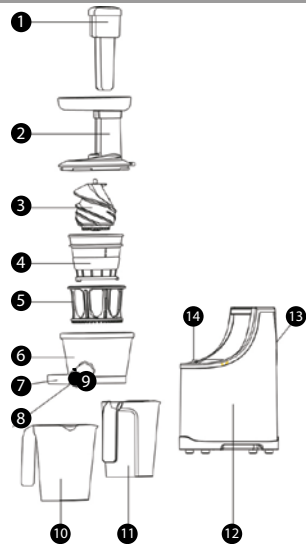
18. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Niemals das Motorgehäuse des Gerätes zerlegen.
19. Verwenden Sie kein unautorisiertes Zubehör.
20. Das Gerät ist nur für den Innenbereich und Haushaltsgebrauch bestimmt.
21. Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist.
22. Dieses Gerät ist ausschließlich zur Zubereitung von Speisen geeignet. Stellen Sie nichts anderes als Lebensmittel in das Gerät.
23. Immer alle Teile sicher zuklemmen, bevor der Motor eingeschaltet wird. Nicht zerlegen, während das Gerät in Betrieb ist.
24. Berühren Sie keine beweglichen Teile. Stellen Sie sicher, dass der Motor vollständig stoppt vor dem Zerlegen.
25. Nicht geeignet für Geschirrspüler-Reinigung.
26. Achtung: das Gerät nicht länger als 10 Minuten kontinuierlich verwenden. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.

## MERKMALE

- Keine Oxidation
- Behält mehr der organischen Nährstoffe und Vitamine
- Die Schnecke presst die Nahrung genau und hilft Ihnen, mehr Saft im Glas zu erhalten.
- Geringer Energieverbrauch

## PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Lebensmittelstopfer
2. Einfüllstutzen
3. Schnecke
4. Sieb
5. Drehkorb
6. Schüssel
7. Fruchtfleisch-Ausstoße
8. Saftauslauf
9. Auslaufschutzdeckel
10. Fruchtfleischbehälter
11. Saftbehälter
12. Basis
13. Netzschalter
14. Verriegelung

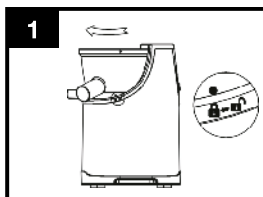


## BEDIENUNG

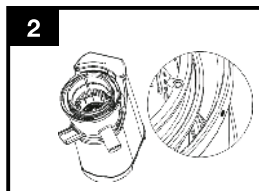
Vor dem ersten Gebrauch, Reinigen Sie alle Zubehörteile die mit Lebensmittel in Berührung kommen. Gründlich mit warmem Wasser spülen und an Luft trocknen lassen. Die Motoreinheit nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

## MONTAGE

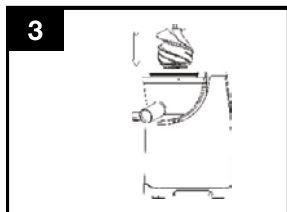
1. Stecken Sie die Schüssel auf die Basis. (Abbildung 1)
  - Stellen Sie sicher, dass die Schale ganz in das Gehäuse der Basis passt.
  - Richten Sie den Pfeil auf der Schüssel am Pfeil auf der Basis aus, zum Verriegeln, leicht im Uhrzeigersinn drehen. (Hinweis: Wenn die Schale nicht vollständig auf der Basis verriegelt ist, wird die Maschine nicht funktionieren.)



2. Sieb und Drehkorb in die Schüssel einfügen (Abbildung 2)
  - Stellen Sie sicher, dass die Kerbe am Siebkorb mit dem roten Punkt auf der Schüssel übereinstimmt.

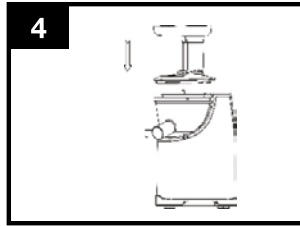


3. Stecken Sie die Schnecke in die Mitte der Schüssel. (Abbildung 3)
  - Drehen Sie die Schnecke im Uhrzeigersinn bis diese an Ihren Platz fällt.

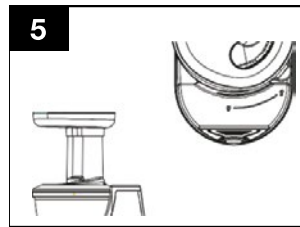


4. Stecken Sie den Einfüllstutzen auf die Schüssel. Stellen Sie sicher dass das hervorgehobene Dreieck am Einfüllstutzen mit dem Entriegelungs-Symbol an der Schüssel

übereinstimmt. (Abbildung 4)

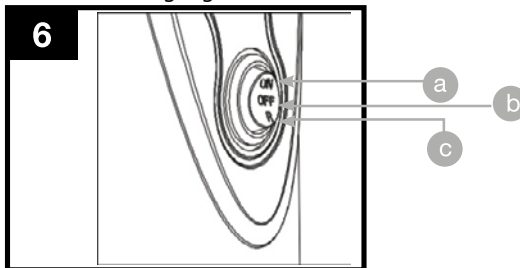


- Drehen Sie den Einfüllstutzen im Uhrzeigersinn bis die Lasche in die Verrieglungsposition klickt. (Abbildung 5)



## BENUTZEN DES LANGSAMEN ENTSAFTERS

1. Sobald Alle Teile sicher zusammengefügt sind, verbinden Sie das Netzkabel mit einer nahegelegenen Steckdose.
2. Stellen Sie einen der Behälter unter der Fruchtfleisch-Ausstoße und ein Glas oder anderen Behälter unter dem Saftauslauf.
3. Der langsame Entsafter hat drei 3 Einstellungen (Abbildung 6):
  - ON- EIN startet den Motor zur Entsaftung.
  - OFF- AUS beendet den Betrieb.
  - R- Schnecke bewegt sich im Rücklauf. (Hinweis: drücken und halten des Schalters in Position R für Rückwärtsgang.)



4. Lebensmittelvorbereitung:
  - Schneiden Sie die Zutaten vor der Verarbeitung. Zäh und faserige Produkte, wie Sellerie sollte in Faserrichtung fein zerkleinert werden.
  - Wenn Zutaten wie Karotten oder Rüben verarbeitet werden, extrahieren Sie diese

mit einer Kombination aus anderen Früchten und Gemüse mit mehr Wassergehalt um die Saftausbeute zu erhöhen.

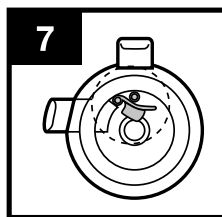
- Gefrorene Früchte nicht verarbeiten. Tauen sie diese vor dem Entsaften vollständig auf!
- Einfügen auf einmal von großen Mengen an Zutaten in den Einfüllstutzen kann zum stoppen des Entsafters führen.
- Vor dem einfüllen von Lebensmitteln in den Einfüllstutzen legen, stellen Sie sicher, dass alle Produkte gründlich gewaschen / wenn nötig geschält wurden.
- Stellen Sie sicher, alle harten Samen oder Kerne, wie Kirsche oder Pflaumenkerne zu entfernen, da diese der Entsafter nicht verarbeiten und die Schnecke beschädigen kann.
- Seien Sie vorsichtig, bei der Verarbeitung von Früchten mit feinen Samen - die Samen können leicht im Sieb verklemmen.
- Fügen Sie die Zutaten immer ein Stück zu einer Zeit ein.
- Fügen Sie nicht getrocknete oder harte Zutaten wie Vollkornprodukte, Bohnen, Früchte mit harten Samen oder Eis in den Entsafter. Diese können die Entsafter Teile beschädigen.
- Verwenden Sie keine Zutaten die übermäßige Mengen an Pflanzenöl oder tierischen Fetten enthalten, da das Gerät beschädigt werden kann.
- Das extrahierte Fruchtfleisch nicht wieder in den Entsafter einsetzen.

5. Wenn Sie Lebensmittel, in den langsamen Entsafter platzieren, wird die Schnecke automatisch die Nahrung ziehen, und sofort mit dem Entsaften beginnen. NICHT drücken, zwingen oder Kraft auf das Gerät ausüben. Der Stopfer, mit dem langsamen Entsafter vorgesehen ist, nur verwenden, wenn die Nahrung im Inneren des Einfüllstutzens klemmt.

6. Es ist am besten, alle Lebensmittel in einem langsamen Tempo einzufügen, so dass alles Fruchtfleisch aus dem Obst oder Gemüse vollständig extrahiert werden kann.

7. Wenn die Zutaten in der Schnecke verklemmt werden und der Einfüllstutzen nicht geöffnet wird, schalten Sie den Netzschalter auf OFF. Dann drücken und halten Sie die Taste R (Rückwärts) gedrückt, bis die Zutaten sich lösen. Wiederholen Sie RÜCKWÄRTS - AUS - VORWÄRTS so oft wie nötig um das gewünschte Ergebnis zu erzielen.

8. Unter der Schale befindet sich ein Silikonkissen (Abbildung 7), die das Austreten von Saft durch den Fruchtfleisch-Ausstoß verhindert. Wenn Sie den langsamen Entsafter verwenden, stellen Sie sicher, dass das Silikonkissen fest an seinem Platz ist. Wenn Sie die Schüssel reinigen, stellen Sie sicher, dass das Kissen entfernt ist und führen das Wasser durch die Fruchtfleisch-Ausstoße um überschüssige Nahrung zu entfernen.



**Achtung:** schalten Sie den langsamen Entsafter aus, wenn das Entsaften abgeschlossen ist. Das Gerät darf nicht ohne Lebensmittel im Inneren des Gerätes funktionieren, da dies den Motor überhitzen könnte.

Der Langsame Entsafter hat eine Selbst-Vorreinigung, beim wechseln zwischen den verschiedenen Arten von Säften. Zur Reinigung legen Sie einfach einen Behälter unter dem Saftauslauf und gießen Wasser, durch den Einfüllstutzen, während das Gerät eingeschaltet ist.

Dies wird den größten Teil der verbleibenden Reste von Ihrem letzten Entsaften ausspülen. Wenn das Wasser aus dem langsamen Entsafter klar auslaufen beginnt, das ist ein Hinweis darauf, dass das Gerät sauber ist und bereit, ein neues Saftrezept zu machen.

HINWEIS: Dieser Vorgang ist keine Alternative zu einer vollständigen Reinigung jedes zerlegten Teils.

NICHT in den Entsafter einfüllen:

Harte Kerne	Pfirsiche, Nektarinen, Aprikosen, Pflaumen, Mango, usw.	Entfernen Sie harte Kerne von den Zutaten vor dem Entsaften.
Harte oder ungenießbare Schale	Ananas, Melonen, Mangos, Orangen, usw.	Entfernen Sie die Schale von den Zutaten vor dem Entsaften.
Gefrorene Früchte oder Eis	Gefrorene Erdbeeren, Heidelbeeren, Himbeeren, usw.	Vor dem Entsaften, gefrorene Früchte komplett auftauen. Verwenden Sie kein Eis.
Pflanzliche/tierische Öle	Sesamsamen, Butter, Margarine, usw.	Keine Zutaten mit pflanzlichen oder tierischen Ölen extrahieren. Dies kann die Leistung verringern und auch den Entsafter beschädigen.
Sehr hart	Kokosnuss, Zuckerrohr, Vollkornprodukte, usw.	Extrahieren Sie keine Zutaten ohne Wassergehalt. Diese kann das Gerät beschädigen.

DE

## TIPPS

- Vorsichtig Lebensmittel in den Einfüllstutzen fallenlassen. Der Stopfer, mit dem langsamen Entsafter vorgesehen ist, nur verwenden, wenn die Nahrung im Inneren des Einfüllstutzens klemmt NICHT drücken, zwingen oder Kraft auf das Gerät ausüben.
- Schneiden Sie Lebensmittel vor der Verarbeitung in Stücke (max. 3x5x5 cm). Zäh und fasrige Produkte, wie Sellerie sollte in Faserrichtung fein zerkleinert werden.
- Für beste Ergebnisse erzielen, legen Sie Lebensmittel langsam in das Gerät um zu ermöglichen, das der Zellstoff extrahiert wird, nicht überfüllt oder den Entsaftungs-Prozess überstürzt.
- Legen Sie keine gefrorenen Früchten, Gemüse oder Eis in das Gerät.
- Kombinieren Sie Blattgemüse mit einer Vielzahl von Obst für die besten Ergebnisse.
- Schließen Sie den Auslaufschutzdeckel und extrahieren zwei oder mehr



verschiedene Produkte. Der Saft wird im Saftbehälter gemischt, so können Sie den Deckel öffnen und einen bereits gemischten Saft direkt in Ihr Glas bekommen.

- Wenn die Zutaten nicht frisch sind, wird die Saftausbeute geringer ausfallen aufgrund des verringerten Wassergehalts in den Zutaten.
- Einige Zutaten sind nicht geeignet für die Saftherstellung, wie Bananen.
- Während des Betriebs kann die Saftpresse gelegentlich quietschen, wenn Sie einige Zutaten (z.B. Karotten) Entsaften. Das ist normal.

## REINIGUNG

1. Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung.
2. Drehen Sie den Einfüllstutzen gegen den Uhrzeigersinn zum entriegeln.
3. Drehen Sie die Schüssel gegen den Uhrzeigersinn in die Position entriegelt und heben die gesamte Einheit heraus.
4. Demontieren Sie die obere Einheit in der folgenden Reihenfolge:
  - Einfüllstutzen
  - Schnecke
  - Sieb
  - Drehkorb
  - Schale
5. Verwenden Sie die Reinigungsbürste im Lieferumfang des Entsafters enthalten, um jedes der demontierten Teile mit warmem Wasser mit geringem Zusatz von leichtem Waschmittel gründlich zu reinigen. Denken Sie daran, die Silikonkissen unter der Schale zu bewegen, um die restlichen Bruchstücke in der Fruchtfleisch-Ausstoße zu reinigen.

Hinweis:

- Verwenden Sie kein scheuerndes Tuch oder Scheuermittel.
- Die Entsafter-Basis nicht spülen oder ins Wasser tauchen.
- Trocknen Sie alle Teile des Entsafters vor der Wiederverwendung.
- Handwäsche wird für alle Komponenten der oberen Einheit empfohlen. Bitte stellen Sie keine der Teile des Entsafters in der Spülmaschine.
- Verwenden Sie niemals starke Haushaltsreiniger, Ammoniak oder Scheuermittel, um das Gerät zu reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät sofort nach jedem Gebrauch, dieses wird auch helfen, Flecken auf der Schale oder Oberteile zu verringern.

Für hartnäckige Flecken

Im Falle von hartnäckigen Flecken versuchen Sie:

- In milden Seifenwasser tauchen
- Mit einem in Speiseöl getauchtem Tuch reiben.

## FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	LÖSUNG
Gerät funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Überprüfen Sie das Netzkabel und Steckdose</li> <li>•Überprüfen Sie ob alle Teile korrekt montiert sind.</li> </ul>
Gerät verklemmt, verstopft oder stellt den Betrieb ein	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Überprüfen Sie ob der Einfüllstutzen leer und nicht verstopft ist.</li> <li>•Überprüfen Sie ob harte Kerne vor dem Entsaften entfernt wurden und sich nicht im Gerät stecken geblieben sind.</li> <li>•Schalten Sie das Gerät aus und schalten auf Rückwärtsgang für 3 Sekunden.</li> <li>•Obere Sektion demontieren und verbleibendes Fruchtfleisch entfernen.</li> </ul>
Quietschgeräusch während des Betriebs	<p>Das Gerät kann einige Quietschgeräusche hervorbringen wenn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Verarbeitung von harten Zutaten (z.B. Karotten). Dies ist normal.</li> <li>•Betrieb ohne Lebensmittel im inneren. Den Entsafter nicht ohne Lebensmittel im inneren betreiben!</li> </ul>
Undicht von unterhalb der Schale	Stellen Sie sicher dass die Silikonkissen fest am Platz sitzen
Zu viel Fruchtfleisch kommt heraus	Schneiden Sie Lebensmittel in kleinere Stücke, insbesondere faserige Lebensmittel um zu vermeiden das Fasern sich um die Schnecke wickeln. Legen Sie Lebensmitteln in einem langsameren Tempo zu und lassen Sie das Gerät alles Fruchtfleisch auswerfen, bevor Sie mehr hinzufügen.
Schüssel steckt fest und löst sich nicht von der Basis	Dies wird im Allgemeinen durch überschüssige Lebensmittel in der Schüssel verursacht. Drücken Sie die Rückwärtstaste 3-5 Sekunden. Wiederholen Sie den Vorgang 2-3-mal.

## TECHNISCHE DATEN

- Leistung: 150 W
- Drehzahl: 65 / min.
- Un-Unterbrochene kontinuierliche Arbeitszeit: bis zu 10 Minuten.
- Einzelschnecken-Konstruktion
- Rücklauffunktion
- Sieb mit kleinen Löchern
- Behält die Nährstoffe, vermeidet Oxidationen
- Getrennte Fruchtfleisch und Saftbehälter
- Hohe Extraktionsraten
- Edelstahlgehäuse
- Vertikales Design
- Geräuscharm: <65 dB
- Stromversorgung : 220-240 V; 50/60 Hz

Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht werden.

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Vertrieben durch LECHPOL Electronics BV, Nijverheidsweg 15 4311RT Bruinisse, Niederlande.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future reference. Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

## SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Place the device on flat, stable surface.
4. Clean this device in accordance to instructions listed in "Cleaning and Maintenance" section.
5. ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
  - if it's not operating correctly
  - if there's an uncommon voice when using
  - before disassembling the device
  - before cleaning
  - when not in use
6. Check the strainer every time you want to use the appliance.
7. When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
8. Keep the device out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the product.
9. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
10. Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
11. Keep the device and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
12. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
13. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
14. Do not leave the appliance unattended when it's working.
15. Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handle and use of the device.
16. ALWAYS disconnect the product from the mains supply when it is not in use.
17. DO NOT use this device if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
18. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. Never disassemble the motor body of the device.
19. Do not use unauthorized accessories.
20. Appliance for indoor and household use only.
21. Do not move the appliance while it is operating.

22. This appliance is suitable exclusively for food preparation. Do not place anything but food in the appliance.

23. Always securely clamp in place all parts before the motor is turned on.

Do not disassemble while the device is operating.

24. Do not touch moving parts. Make sure the motor stops completely before disassembling.

25. Not suitable for dishwasher cleaning

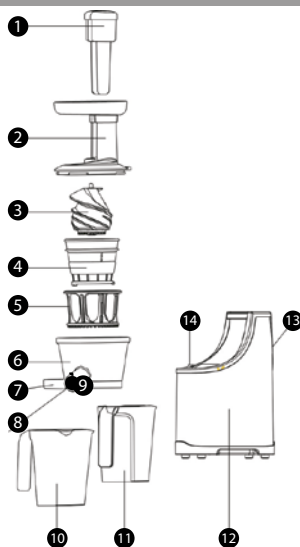
26. Please do not use for more than 10 minutes at a time, allow motor to cool before reusing.

## FEATURES

- No oxidation
- Preserves more of the organic nutrients and vitamins
- The auger precisely squeezes the food, helping you to get more juice in your glass.
- Low energy consumption

## PRODUCT DESCRIPTION

1. Pusher
2. Food chute
3. Auger
4. Strainer
5. Rotating basket
6. Bowl
7. Pulp ejector
8. Juice ejector
9. Anti-spill cap
10. Pulp collector
11. Juice collector
12. Base
13. Power switch
14. Locker

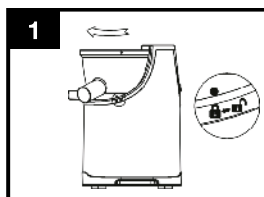


## OPERATION

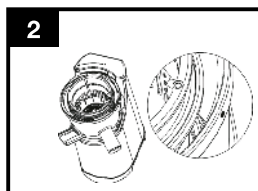
Wash the parts that will have contact with food before first use. Rinse thoroughly with warm water and allow to air dry. Never submerge the device motor base in water or any other liquid.

## ASSEMBLY

1. Assemble the bowl to the base. (Figure 1)
  - Make sure the bowl fits all the way into the shell of the base.
  - Align the arrow on the bowl with the arrow on the base, twist clockwise slightly to lock. (Note: If the bowl is not completely locked onto the base, the machine will not start.)



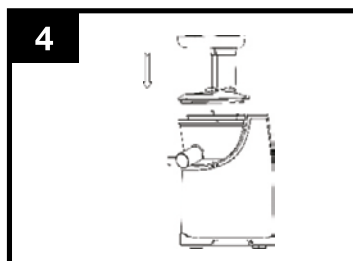
2. Assemble the strainer and rotating basket to the bowl (Figure 2)
  - Make sure the deep pit on the strainer basket lines up with the red dot on the bowl.



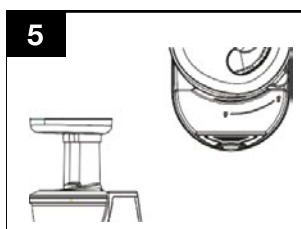
3. Place the auger in the center of the bowl. (Figure 3)
  - Twist the auger clockwise until it drops into place.



4. Place the food chute onto the bowl. Make sure the tilt-out triangle of the food chute is aligned with the unlocked sign on the bowl. (Figure 4)

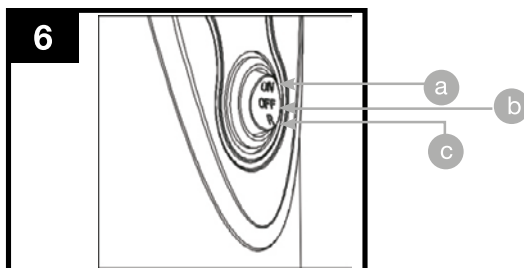


- Turn the food chute clockwise until the lid clicks into the locked position. (Figure 5)



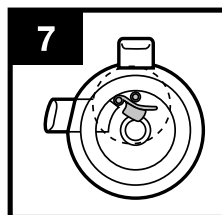
## USING THE SLOW JUICER

1. Once all parts are securely in place, connect the power cord to an appropriate power source.
2. Place one of the collectors under the pulp ejector, and either a glass or the other collector under the juice spout.
3. The slow juicer has 3 settings (Figure 6):
  - ON- starts the motor for juicing.
  - OFF- stops operation.
  - R- auger moves in the opposite direction. (Note: press and hold the switch to R position for reverse rotations)



4. Food preparation:
  - Cut the ingredients before processing. Tough and fibrous products like celery should be chopped fine, across the fibers.
  - When extracting ingredients like carrots or beets, extract with a combination of other fruits and vegetables with more water content to increase the juice yield.
  - Do not process frozen fruits. Thaw them completely before juicing!
  - Large quantities of ingredients put into the feeding tube at once can cause the juicer to stop.
  - Before placing food in the food chute, make sure all products have been thoroughly washed/peeled if necessary.
  - Make sure to remove any hard seeds or pits, such as cherry or plum pits, as it will not process in the juicer and can damage the auger.
  - Be careful when processing fine seed fruits – the seeds may easily jam the strainer.
  - Insert the ingredients one piece at a time.

- Do not put dried or hard ingredients like whole grains, beans, fruits with hard seeds or ice into the juicer. These may damage the juicer parts.
  - Do not use ingredients containing excessive amounts of vegetable oil or animal fat, as the device may get damaged.
  - Do not reinsert the extracted pulp into the juicer.
5. When placing any food in the slow juicer, the auger will automatically pull in the food, and begin juicing immediately. **DO NOT** push, force, or over stuff the unit. The pusher provided with the slow juicer is only to use when food obstructs the inside of the food chute.
  6. It is best to insert all food at a slow pace, allowing all pulp to be extracted from the fruit or vegetable completely
  7. If the ingredients become jammed in the screw and the food chute does not open, turn the power switch to OFF. Then press and hold the R (reverse) button until the ingredients become dislodged. Repeat REVERSE - OFF - FORWARD as often as needed to achieve the desired result
  8. Under the bowl, there is a silicone pad (Figure 7) that prevents juice from exiting through the pulp ejector. When using the slow juicer, make sure the silicone pad is firmly in place. When cleaning the bowl, make sure to slide the pad out and run water through the pulp ejector to remove excess food.



Reminder: turn off the slow juicer when juicing is complete. Do not run the device without any food inside the unit as this could overheat the motor.

The Slow Juicer has a self pre-cleaning process when switching between different types of juices. To clean, simply place one of the collectors under the juice spout and pour water through the Food Chute while the unit is on. This will rinse out most of the remaining residue from your last juicing. When the water from the slow juicer begins to run clear, that is an indication the unit is clean and ready to make a new juice recipe.

NOTE: This process is not an alternative to a complete cleaning of each disassembled part.

DO NOT put into juicer:

Hard seeds	Peach, nectarines, apricot, plum, mango, etc.	Remove hard seeds from the ingredients before juicing.
Hard or inedible skins	Pineapple, melon, mango, orange, etc.	Peel the skins from the ingredients before juicing.
Frozen fruits or ice	Frozen strawberry, blueberry, raspberry, etc.	Completely thaw frozen fruits before juicing. Do not use ice.



Vegetable/animal oil	Sesame seed, butter, margarine, etc.	Do not extract ingredients containing vegetable or animal oil. This can reduce performance and even damage the juicer.
Very hard	Coconut, sugarcane, whole grains, etc.	Do not extract ingredients with no water content. These can damage the device.

## TIPS

- Carefully drop food into the food chute. The slow juicer pusher provided is only for use if any food obstructs the inside of the food chute. Do not over stuff, shove or force the food down.
- Cut food into pieces prior to processing (max. 3x5x5 cm). Tough and fibrous products like celery should be chopped fine, across the fibers.
- For best results, insert foods slowly to allow pulp to be extracted, do not over stuff or rush the juicing process.
- Do not put any frozen fruit, vegetables or ice into the unit.
- Combine leafy greens with a variety of fruit for the best results.
- Close the anti spill cap and extract two or more different products. The juice will mix up in the juice bowl, so you could open the cap and get an already mixed juice straight to your glass.
- If the ingredients are not fresh, the juice yield will be lower due to the decreased water content in the ingredients.
- Some ingredients are not appropriate for juicing, like bananas.
- During the operation, the juicer may occasionally squeak when juicing some ingredients (i.e. carrots). This is normal.

## CLEANING

1. Switch the device off, and disconnect from power supply.
2. Turn the food chute counterclockwise to unlock.
3. Twist the bowl counterclockwise to the unlock position and lift out the entire section.
4. Disassemble the upper unit in the following order:
  - food chute
  - auger
  - strainer
  - rotating basket
  - bowl

5. Use the included slow juicer cleaning brush, thoroughly clean each of the disassembled parts using warm water, with slight addition of light detergent. Remember to move the silicone pad under the bowl to clean the remaining debris in the pulp ejector.

Note:

- Don't use an abrasive cloth or abrasive liquids.
- Do not rinse the slow juicer base or submerge the base in water.
- Dry all slow juicer attachments before reusing.
- Hand washing is recommended for all components of the upper unit. Please do not place any of the slow juicer parts in the dishwasher.
- Never use strong household cleaners, ammonia or abrasives while cleaning the device.
- Cleaning the device immediately after each use will also help to reduce stains on the bowl or upper parts.

For tough stains

In case of tougher stains try:

- soak in mild soapy water
- rubbing them with a cloth dipped in a cooking oil.

## TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
Device does not work	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check power cord and power source.</li> <li>• Check that all parts have been assembled correctly.</li> </ul>
Machine jams, clogs or stops operating	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check food chute is clear and is not blocked.</li> <li>• Check that hard seeds have been removed before juicing and are not stuck in the machine</li> <li>• Turn machine off, and switch to reverse for 3 seconds.</li> <li>• Disassemble upper section and clear remaining pulp.</li> </ul>
Squeaking noise when juicing	<p>The device may emit some squeaking noise when:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Processing hard ingredients (like carrots). This is normal.</li> <li>• Working with no food inserted. Do not run the juicer without any food!</li> </ul>
Leaking from underneath the bowl	Be sure the silicone pad is tightly in place.

Too much pulp coming out	Cut food into smaller pieces, especially fibrous foods to avoid fibers scrapping around the auger. Insert food at a slower pace and allow all food pulp to eject the unit before adding more.
Bowl is stuck and will not detach from the base	This is commonly caused by excess food in the bowl. Press reverse button 3-5 seconds. Repeat process 2-3 times.

### SPECIFICATIONS

- Power: 150 W
- Speed: 65 rpm
- Continuous working time: up to 10 min.
- Single auger construction
- Reverse rotations
- Strainer with small holes
- Keep the nutrition, avoids oxidation
- Separate pulp and juice containers
- High extraction rate
- Stainless steel housing
- Vertical design
- Low noise: <65 dB
- Power supply: 220-240 V; 50/60 Hz

Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

Specifications are subject to change without prior notice.

 **English**  
**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, 1 Garwolińska Street, 08-400 Garwolin.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie i obsługę tego urządzenia.

## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
4. Urządzenie należy czyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji „Czyszczenie”.
5. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
  - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
  - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
  - przed demontażem,
  - przed czyszczeniem,
  - jeśli nie jest używane
6. Przed każdym użyciem, należy się upewnić że sito nie jest uszkodzone.
7. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
8. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabrania się używania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
9. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
10. Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany wyłącznie u wytwórcy, przez pracownika zakładu serwisowego lub przez wykwalifikowaną osobę.
11. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie urządzenia/przewodu.
12. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
13. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
14. Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie pracy bez nadzoru.
15. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego użycia produktu.
16. Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania, jeśli nie jest używane.
17. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt

nie działa prawidłowo.

18. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedyne osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Zabrania się demontażu części silnikowej urządzenia.

19. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.

20. Urządzenie wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

21. Nie należy przemieszczać urządzenia podczas pracy.

22. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do przygotowania napojów. Nie należy umieszczać w urządzeniu niczego poza żywnością.

23. Przed włączeniem należy się upewnić, że wszystkie części zostały prawidłowo zamontowane. Nie należy demontować urządzenia podczas pracy.

24. Nie należy dotykać ruchomych części urządzenia. Przed demontażem, należy się upewnić, że urządzenie zostało wyłączone.

25. Urządzenie nie należy myć w zmywarce.

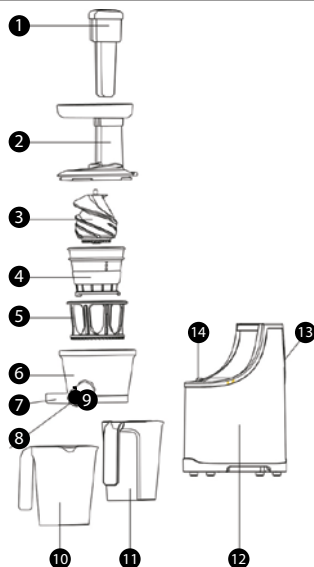
26. Nie należy przekraczać maksymalnego czasu pracy ciągłej (10 minut). Przed kolejnym użyciem należy odczekać aż temperatura urządzenia powróci do stanu początkowego.

## CECHY PRODUKTU

- Wyciskarka zapobiega utlenianiu soku
- Zachowuj wartości odżywcze i witaminy
- Wysoka wydajność
- Niskie zużycie energii

## OPIS PRODUKTU

1. Popychacz
2. Otwór na produkty
3. Ślimak
4. Sito
5. Obrotowy koszyk na sito
6. Misa
7. Otwór na miąższ
8. Otwór na sok
9. Blokada kapania
10. Pojemnik na miąższ
11. Pojemnik na sok
12. Część silnikowa
13. Przycisk zasilania
14. Blokada

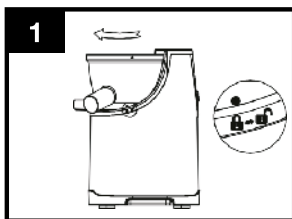


## OBSŁUGA

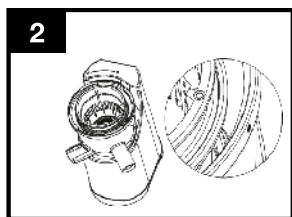
Przed pierwszym użyciem należy umyć części urządzenia które będą miały kontakt z żywnością. Następnie dokładnie wypłukać pod bieżącą wodą i wysuszyć. Nie należy zanurzać części silnikowej w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie.

## MONTAŻ

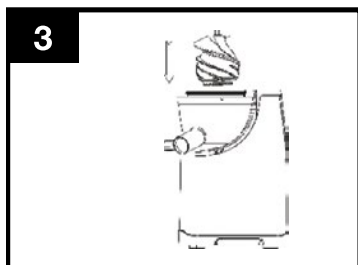
- Należy umieścić misę na części silnikowej. (Rys. 1)
  - Upewnij się, że misa jest zamontowana poprawnie.
  - Wyrównaj misę tak, aby biała kropka znajdująca się na misie znajdowała się bezpośrednio nad ikoną zamkniętej kłódki. (Uwaga: nie będzie można uruchomić wyciskarki jeśli misa nie została poprawnie zamontowana)



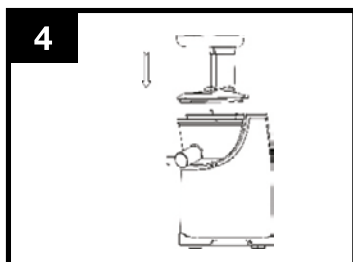
- Następnie umieścić obrotowy koszyk na sito, oraz sito w misie. (Rys. 2)
  - Należy się upewnić, że wgłębienie na sicie znajduje się przy czerwonej kropce na misie.



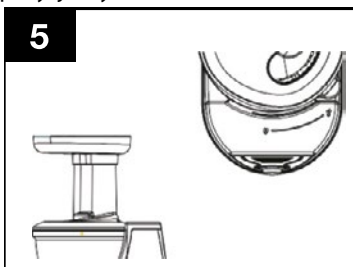
- Następnie włożyć ślimak. (Rys. 3)
  - Przekręcić ślimak zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż znajdzie się na właściwym miejscu.



4. Umieścić otwór na produkty na misie. (Rys. 4)

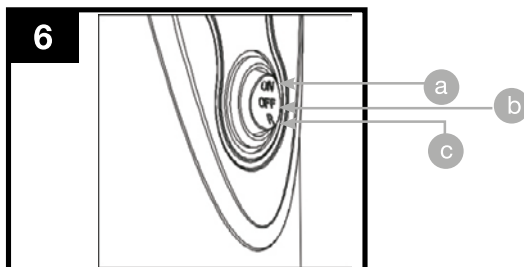


- Przekrócić otwór na produkty zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż znajdzie się w prawidłowej pozycji. (Rys. 5)



## UŻYTKOWANIE

- Po poprawnym zamontowaniu wszystkich części, należy podłączyć przewód zasilania do gniazda zasilania sieciowego.
- Pojemnik na miąższ oraz na sok należy umieścić pod odpowiednimi otworami.
- Tryby pracy:
  - ON - wyciskarka włączona
  - OFF - wyciskarka wyłączona
  - R - bieg wsteczny; ślimak porusza się w przeciwnym kierunku. (Uwaga: aby włączyć funkcję biegu wstecznego, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk w pozycji R)



#### 4. Przygotowanie produktów:

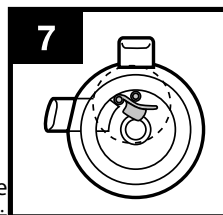
- Należy najpierw pokroić produkty. Twarde i włókniste produkty (np. seler) należy drobno pokroić, w poprzek włókien.
- W przypadku wyciskania soku z takich produktów jak marchewka lub burak, zaleca się połączyć je z innymi produktami i naprzemiennie umieszczać w wyciskarce również produkty o większej zawartości wody.
- Nie należy wyciskać zamrożonych owoców/warzyw. Przed umieszczeniem ich w wyciskarce należy je rozmrozić.
- Umieszczenie w wyciskarce dużej ilości produktów na raz może spowodować zatrzymanie pracy urządzenia.
- Przed umieszczeniem produktów w wyciskarce należy je w umyć lub obrać ze skórki (jeżeli jest to konieczne).
- Należy również usunąć z nich pestki (np. wiśnie, śliwki), gdyż mogłyby uszkodzić ślimak.
- Należy zachować ostrożność podczas wyciskania soku z owoców drobnopestkowych (np. maliny) - pestki mogą zapchać sito.
- Produkty należy pojedynczo umieszczać w otworze na produkty.
- Nie należy umieszczać w wyciskarce produktów suszonych lub o bardzo twardej konsystencji, np. ziarna, fasola, owoce z twardymi pestkami, ani też lodu! Takie produkty mogą uszkodzić wyciskarkę.
- Nie należy umieszczać w wyciskarce produktów, które mają wysoką zawartość olejów roślinnych/zwierzęcych.
- Nie należy umieszczać miąższu ponownie w wyciskarce.

5. Po umieszczeniu owoców/warzyw w otworze na produkty, wyciskarka automatycznie rozpocznie wyciskanie. Nie należy popychać, wywierać nacisku lub umieszczać w otworze na produkty zbyt dużej ilości produktów. Popychacz powinien być użyty jedynie w przypadkach gdy produkty zablokują się w otworze na produkty.

6. Zaleca się umieszczać w wyciskarce produkty powoli.

7. W przypadku zapchania się części wewnętrznych wyciskarki należy ustawić przycisk zasilania w pozycji OFF. A następnie nacisnąć i przytrzymać w pozycji R (bieg wsteczny) aż do momentu odblokowania. Następnie ustawić przycisk w pozycji OFF, a później w pozycji ON. Należy powtarzać tę sekwencję aż do uzyskania pożądanego wyniku.

8. Pod misą, znajduje się silikonowa zatyczka (rys. 7) która zapobiega przedostawaniu się soku przez otwór na miąższ. Przed użyciem wyciskarki, należy się upewnić, że silikonowa zatyczka jest zamknięta. Podczas czyszczenia misy należy odciągnąć zatyczkę i dokładnie wyczyścić to miejsce z pozostałości miąższu.



Należy pamiętać, aby wyłączyć wyciskarkę po zakończonej pracy. Nie należy włączać wyciskarki bez żadnych produktów w środku, gdyż może to prowadzić do przegrzania silnika.

Urządzenie oferuje funkcję wstępnego czyszczenia, szczególnie przydatną jeśli wyciskane są po sobie różne owoce, a użytkownik nie chce aby ich smaki się zmieszały. Aby przeprowadzić wstępne czyszczenie, należy umieścić pojemnik pod otworem na sok oraz wlać do otworu na produkty wodę (wyciskarka musi być wtedy włączona). Woda wypłucze większość



pozostałości miąższu. Kiedy woda wypływająca z otworu na sok stanie się przezrzysta można przystąpić do wyciskania soku z kolejnych produktów.

UWAGA: Czyszczenie wstępne nie jest alternatywą dla czyszczenia całego urządzenia po zakończeniu pracy.

NIE NALEŻY umieszczać w wyciskarce:

Owoce o twardych pestkach	Brzoskwinie, nektarynki, morele, śliwki, mango, itp.	Należy usunąć pestki
Twarde, niejadalne skórki	Ananas, melon, mango, pomarańcza, itp.	Należy obrać skórkę
Zamrożone owoce/warzywa i lód	Zamrożone truskawki, jagody, maliny, itp.	Należy najpierw rozmrozić produkty. Nie należy umieszczać w wyciskarce lodu
Olej roślinny/zwierzęcy	Sezam, masło, margaryna, itp.	Nie należy umieszczać w urządzeniu produktów o wysokiej zawartości oleju roślinnego/zwierzęcego. Takie produkty mogą obniżyć wydajność lub nawet uszkodzić wyciskarkę.
Bardzo twarde produkty	Kokos, trzcina cukrowa, ziarna, itp.	Nie należy umieszczać w wyciskarce produktów o bardzo niskiej zawartości wody. Takie produkty mogą uszkodzić wyciskarkę.

#### WSKAZÓWKI

- Należy ostrożnie wkładać produkty do wyciskarki. Popychacz powinien być użyty jedynie w przypadkach gdy produkty zablokują się w otworze na produkty. Nie należy popychać, wywierać nacisku lub umieszczać w otworze na produkty zbyt dużej ilości produktów.
- Przed umieszczeniem produktów w wyciskarce, należy je pokroić (kawałki nie powinny być większe niż 3x5x5 cm). Twarde i włókniste produkty (np. seler) należy pokroić drobno, w poprzek włókien.
- Umieszczanie zbyt wielu produktów w urządzeniu, zbyt szybko lub popychanie ich za pomocą popychacza obniży wydajność wyciskarki.
- Nie należy umieszczać w urządzeniu zamrożonych owoców, warzyw ani lodu.
- W celu optymalizacji wydajności podczas wyciskania soku z warzyw liściastych, zaleca się naprzemiennie umieszczać w otworze na produkty również inne owoce.
- Aby otrzymać sok z dwóch lub więcej różnych rodzajów produktów, należy przed

użyciem zamknąć blokadę kapania. W ten sposób sok zostanie wymieszany bezpośrednio w misie.

- Należy pamiętać, że jeśli produkty nie są świeże, objętość soku będzie mniejsza ze względu na obniżoną zawartość wody.
- Nie wszystkie owoce i warzywa są odpowiednie do przetwarzania w wyciskarce (np. nie należy umieszczać w wyciskarce bananów).
- Podczas wyciskania twardych warzyw i owoców (np. marchewki), wyciskarka może czasami wydać dźwięk. Jest to normalna reakcja.

## CZYSZCZENIE

1. Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie a następnie odłączyć je od źródła zasilania.
2. Otwór na produkty należy przekręcić odwrotnie do wskazówek zegara.
3. Następnie przekręcić misę odwrotnie do ruchu wskazówek zegara i podnieść misę łącznie z częściami umieszczonymi na niej.
4. Należy kolejno zdemontować:
  - Otwór na produkty
  - Ślimak
  - Sito
  - Obrotowy koszyk na sito
  - Misa
5. Należy dokładnie wyczyścić wyciskarkę za pomocą załączonej szczoteczki oraz ciepłej wody z niewielkim dodatkiem lekkiego środka czyszczącego. Należy pamiętać, aby wyciągnąć silikonową zatyczkę i dokładnie wyczyścić to miejsce z pozostałości miększu.

Uwaga:

- Nie należy używać detergentów ani produktów ściernych do czyszczenia tego produktu.
- Nie należy zanurzać części silnikowej urządzenia w jakimkolwiek płynie.
- Przed ponownym użyciem, należy wysuszyć wszystkie części urządzenia.
- Wszystkie części należy myć ręcznie. Żadna z części urządzenia nie nadaje się do mycia w zmywarce.
- Nie należy używać środków ściernych do czyszczenia tego urządzenia.
- Dokładne czyszczenie po każdym użyciu zapobiegnie powstawaniu plam na urządzeniu.

Uporczywe plamy

W przypadku uporczywych plam, należy:

- namoczyć część w ciepłej wodzie z dodatkiem lekkiego detergentu
- przetrzeć dane miejsce za pomocą ściereczki namoczonej w oleju roślinnym.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Należy sprawdzić przewód zasilający i podłączenie do gniazda zasilania sieciowego.</li> <li>Należy się upewnić, że wszystkie części zostały zamontowane poprawnie.</li> </ul>
Urządzenie się zablokowało lub przestało pracować	<ul style="list-style-type: none"> <li>Należy sprawdzić, czy nic nie znajduje się w otworze na produkty.</li> <li>Należy się upewnić, że pestki zostały usunięte</li> <li>Należy wyłączyć urządzenie i nacisnąć i przytrzymać przycisk w pozycji R przez 3 sekundy.</li> <li>Należy zdemontować wyjmowane części i usunąć zbędny miąższ.</li> </ul>
Piszczący dźwięk podczas wyciskania	<p>Urządzenie może wydawać piszczący dźwięk podczas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>wyciskania soku z twardych produktów (np. marchewka). Jest to normalna reakcja.</li> <li>pracy bez produktów. Nie należy włączać urządzenia bez produktów!</li> </ul>
Misa przecieka	Należy się upewnić, że zatyczka silikonowa jest poprawnie umieszczona.
Z wyciskarki wydobywa się za dużo miąższu	Należy pokroić produkty na mniejsze części. Szczególnie dotyczy to owoców i warzyw włóknistych (pocięcie ich w poprzek włókien zapobiegnie zapychaniu się urządzenia). Należy umieszczać owoce/warzywa w otworze na produkty w większych odstępach czasu.
Misa się zablokowała i nie można jej zdjąć z części silnikowej	W misie znajduje się za dużo miąższu. Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk w pozycji R przez około 3-5 sekund. Powtórzyć ten krok 2-3 razy.

## SPECYFIKACJA

- Moc: 150 W
- Prędkość: 65 obrotów/min.
- Praca ciągła: do 10 minut
- Technologia jednoślindakowa
- Bieg wsteczny
- Sito o drobnych oczkach
- Zachowuje wartości odżywcze, zapobiega utlenianiu
- Oddzielne pojemniki na sok i miąższ
- Wysoka wydajność
- Obudowa ze stali nierdzewnej
- Pionowa konstrukcja
- Poziom dźwięku: <65 dB
- Zasilanie: 220-240 V; 50/60 Hz

Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

Specyfikacja produktu może ulec zmianie bez powiadomienia.



**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
**(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.

Vă mulțumim pentru achiziționarea aparatului TEESA. Va rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza aparatul și păstrați manualul pentru consultări ulterioare. Distribuitorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzătoare a aparatului.

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

1. Va rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza aparatul și păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
2. Înainte de a conecta dispozitivul la priză, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea necesară aparatului, înscrisă pe eticheta produsului.
3. Așezați dispozitivul pe o suprafață uscată, plată și stabilă.
4. Curățați aparatul conform instrucțiunilor din capitolul "CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE".
5. Opriți întotdeauna aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare:
  - în cazul în care nu funcționează corect
  - în cazul în care scoate un zgomot neobisnuit pe durata utilizării
  - înainte de dezasambarea aparatului
  - înainte de curățare
  - atunci când nu este utilizat
6. Verificați filtrul înainte de fiecare utilizare.
7. Când doriți să scoateți aparatul din priză, trageți de stecher, nu de cablu.
8. Nu păstrați aparatul la îndemana copiilor. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.
9. Aparatul nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu abilități psihice, senzoriale sau mentale reduse, lipsite de experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau primesc instrucțiuni cu privire la folosirea aparatului de la o persoană responsabilă de siguranța lor.
10. Cablu de alimentare defect sau deteriorat poate fi înlocuit numai de un centru de service autorizat.
11. Păstrați-l aparatul, cablul de alimentare departe de surse de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate și margini ascuțite.
12. Nu puneți cablul de alimentare sau aparatul în apă sau alt lichid. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
13. Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
14. Nu lăsați nesupravegheat aparatul funcționând.
15. Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzătoare a aparatului.
16. Scoateți din priză aparatul atunci când nu îl utilizați pentru o lungă perioadă de timp.
17. Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat, dacă ștecherul prezintă defecțiuni sau în cazul în care aparatul a fost deteriorat.
18. În cazul în care aparatul indică o funcționare defectuoasă sau anomalii la prima pornire, contactați imediat un centru de service autorizat. Nu dezasamblați aparatul.
19. Utilizați doar componente originale.
20. Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic și trebuie utilizat numai în interiorul locuinței.
21. Nu deplasați niciodată aparatul în timpul funcționării.
22. Acest aparat este potrivit exclusiv pentru prepararea alimentelor. Nu așezați

in aparat doar alimente.

23. Nu atingeți piesele în mișcare. Asigurați-vă ca motorul este complet oprit, înainte de demonta aparatul.

24. Nu utilizați în mod continuu storcătorul de fructe pentru mai mult de 10 de minute. Acest lucru poate deteriora motorul prin supraîncălzire.

25. Funcționarea storcătorului fără ingrediente poate deteriora axul de stoarcere.

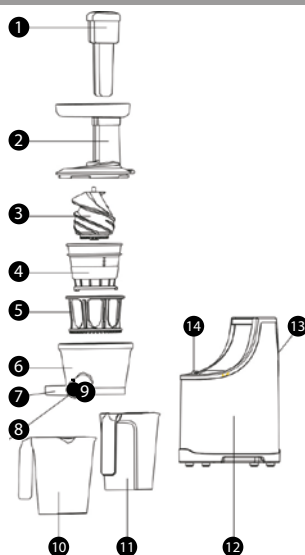
26. Nu curățați piesele în mașina de spălat vase sau folosind apă foarte fierbinte.

## CARACTERISICI

- Inoxidabil
- Conserva nutrientii si vitaminele
- Melcul strange alimentele cu precizie, ajutându-vă să obțineți mai mult suc
- Consum redus de energie

## DESCRIERE PRODUS

1. Tubul de alimentare
2. Dispozitiv pentru pulpa de fructe
3. Melc pentru stoarcere
4. Filtru
5. Cos rotativ
6. Vas de stoarcere
7. Deversor pulpa
8. Deversor suc
9. Capac anti-deversare
10. Colector pulpa
11. Colector suc
12. Baza storcator
13. Comutator Pornire
14. Blocare



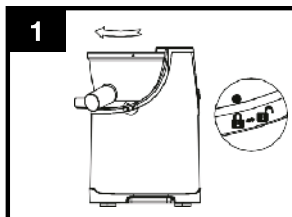
## FUNCTIONARE

Curățați bine componentele care vin în contact cu alimentele înainte de prima utilizare a aparatului. Ștergeți interiorul rezervorului de apă cu o cârpă umeda.

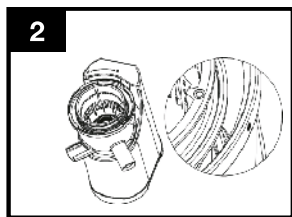
Nu scufundați niciodata motorul sau cablul de alimentare in apa sau in orice alt lichid!

## ASAMBLARE

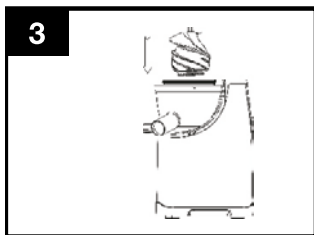
1. Asamblare parte superioara. (Figura 1)
  - Asigurați-vă ca vasul de stoarcere se potrivește în baza.
  - Aliniați săgeata de pe baza și rotiți în sensul acelor de ceasornic. (Nota: Dacă vasul de stoarcere nu este fixat bine în baza, storcatorul nu va porni)



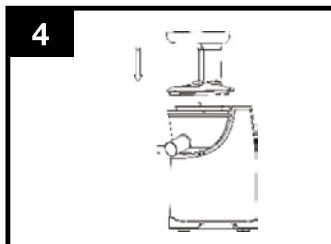
2. Asamblați sita în raclă rotativă, apoi introduceți asamblul în vasul de stoarcere, asigurându-vă că punctul roșu de pe sita este aliniat cu punctul roșu de pe vasul de stoarcere. (Figura 2)



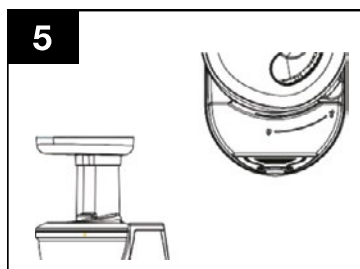
3. Introduceți axul de stoarcere în sita. (Figura 3)



4. Rotiți și apăsați pe el până când se fixează
  - Pentru o asamblare ușoară țineți capacul pâlniei de alimentare și rotiți în sensul acelor de ceasornic, precum în imagine (Figura 4)

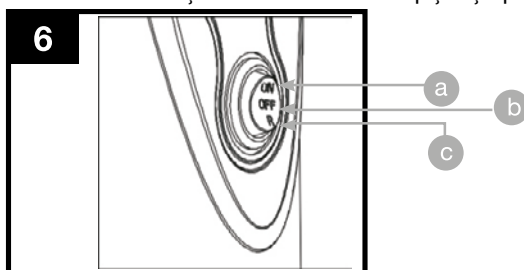


- Țineți capacul palniei de alimentare și rotiți în sensul acelor de ceasornic. (Figura 5)



## UTILIZAREA STORCATORULUI

1. După asamblarea componentelor, conectați cablul de alimentare la o sursă de alimentare corespunzătoare.
2. Așezați vasul pentru colectare pulpă sub orificiul de evacuare a pulpei și vasul pentru colectare suc sub orificiul de evacuare a sucului.
3. Storcătorul are 3 setări:
  - PORNIRE- porneste storcătorul
  - OPRIRE- opreste functionarea storcătorului
  - REVERSE- împinge ingredientele înapoi, în sus, pentru a le desprinde de pe ax. (Nota: Butonul REVERSE funcționează numai cât timp țineți apăsat butonul)



4. Prepararea alimentelor:
  - Taiati ingredientele înainte de stoarcere. Legumele tari și fibroase ca de exemplu telina ar trebui să fie tocate fin, de-a lungul fibrelor.
  - Pentru ingrediente moi, precum roșiile și merele, utilizați intermitent împingătorul. Utilizarea constantă a împingătorului pentru ingrediente moi poate afecta calitatea sucului.
  - Când stoarceți fructe congelate cu semințe mici, asigurați-vă că și semințele sunt complet decongelate.
  - Dacă ingredientele sunt mai mari decât pâlnia de alimentare, tăiați ingredientele în bucăți care să încapă în pâlnia de alimentare.
  - Fructele cu sâmburi și semințe tari (ex. nectarine, piersici, mango și cireșe) trebuie să fie curățate de sâmburi înainte de stoarcere.
  - După stoarcerea ingredientelor cu semințe, precum strugurii, curățați temeinic toate locurile din partea de jos a axului de stoarcere.
  - Introduceți ingredientele în storcător bucata cu bucata.



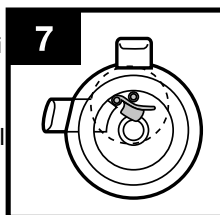
- Nu puneți ingrediente uscate sau tari, cum ar fi cereale integrale, fructe cu semințe tari sau gheață în storcător. Acest lucru poate deteriora componentele storcătorului.
- Nu folosiți ingrediente care conțin cantități excesive de ulei vegetal sau grăsime animală. Dacă uleiul vegetal / animal rămâne pe axul de stoarcere, poate să reducă performanța storcătorului și chiar să deterioreze piesa.
- Nu reintroduceți pulpa extrasă în storcătorul de fruct

Cand introduceti alimente in storcator, melcul va impinge automat alimentele si va incepe stoarcerea acestora. NU APASATI, nu fortati alimentele in storcator. Dispozitivul pentru impingere se va utiliza doar in cazul in care alimentele au ramas blocate in jgheab

5. Introduceți alimentele încet, permitând astfel extragerea a cât mai mult suc din fructe sau legume.

6. Dacă ingredientele se blochează în axul de stoarcere, iar capacul nu se deschide, apăsați butonul OFF. Apăsați și țineți apăsat butonul REVERSE până când ingredientele se desprind. Repetați REVERSE - OFF - FORWARD de câte ori este necesar pentru a desprinde alimentele.

7. Sub vas exista un pad de silicon (fig. 7) care previne scurgerea sucului prin tubul de colectare a pulpei. Cand utilizati aparatul verificati ca acesta sa fie fixat corect.



Atentie: opriti aparatul cand terminati stoarcerea. Nu utilizati aparatul fara alimente in el deoarece se poate supraincalzi motorul.

Aparatul are un proces propriu de pre-curatare atunci cand se trece de la un anumit tip de suc la altul. Pentru curatarea aparatului, lasati apa sa curga in vasul colector.

NOTA: Acest proces nu reprezinta un proces complet de curatare (prin dezamblarea apaatului).

NU puneți următoarele ingrediente în storcătorul de fructe:

Semințe tari	Piersici, nectarine, caise, prune, mango, etc	Scoateți semințele tari din ingrediente înainte de stoarcere
Coji tari sau necomestibile	Ananas, pepene galben, mango, portocale etc	Curățați de coajă ingredientele înainte de stoarcere
Fructe congelate sau cu gheață	Căpșuni congelate, afine, zmeură etc	Dezghețați complet fructele congelate înainte de stoarcere
Ulei vegetal / de origine animală	Semințe de susan, unt, margarină etc.	Nu stoarceți ingrediente ce conțin ulei vegetal sau de origine animală. Acest lucru poate reduce performanța și chiar să provoace daune storcătorului.
Foarte tari	Nucă de cocos, trestie de zahăr, cereale integrale etc.	Nu stoarceți ingrediente ce nu au conținut de apă. Acesta poate deteriora dispozitivul.

## SFATURI

- Introduceți pe rând ingredientele în aparat. Folosiți dispozitivul de împingere pentru a împinge ingredientele în pâlnia de alimentare.
- Taiati ingredientele înainte de stoarcere. (max. 3x5x5 cm). Fibrele din alimentele mai dure, cum ar fi țelina, pot încălca axul de stoarcere și pot afecta performanța storcătorului. Taiati tulpinile groase și dure în bucăți de 10 cm lungime sau mai mici.
- Pentru cele mai bune rezultate, fiecare ingredient trebuie pregătit și stors în funcție de caracteristicile și proprietățile sale.
- Dezghețați complet fructele congelate înainte de stoarcere.
- Stoarcerea cu capacul inteligent închis permite crearea de amestecuri de suc din diferite fructe, legume și lichide. Când efectuați diverse sucuri, clătiți rapid orice resturi prin turnarea unui pahar de apă în storcătorul de fructe, având capacul inteligent închis.
- Pentru a crește cantitatea de suc extras, stoarceți fructe și legume cu un conținut ridicat de apă.
- Unele alimente nu sunt potrivite pentru stoarcere ca de exemplu bananele.

## CURATARE SI INTRETINERE

1. Opriti si deconectati cablul de alimentare de la priza.
2. Rotiti capacul in sens contrar acelor de ceasornic pentru a-l deschide.
3. Rotiți partea de sus în sens contrar acelor de ceasornic și ridicați. Scoateți axul de stoarcere, sita și racla rotativă.
4. Dezasamblați unitatea în ordinea următoare:
  - tub de alimentare
  - axul de stoarcere
  - sita
  - vas de stoarcere
  - baza
5. Curatati cu peria de curatare inclusa in colet; curățați componentele cu apă caldă și puțin detergent. Puneți vasul de stoarcere sub jet de apă și deconectați garnitura de silicon pentru a curăța duza pentru pulpă.

Nota:

- Nu folosiți agenți chimici sau solvenți pentru a curăța aparatul.
- Nu scufundați niciodată motorul sau cablul de alimentare în apă sau în orice alt lichid!
- Asigurați-vă că aparatul este uscat complet înainte de depozitare.
- Nu curățați piesele în mașina de spălat vase sau folosind apă foarte fierbinte.
- Vă recomandăm să curățați dispozitivul imediat, de fiecare dată după ce ați terminat să-l folosiți pentru a reduce petele.

Pentru pete dificile

- În cazul petelor dificile, spalati piesele pătate cu carotenoide prin aplicarea de ulei vegetal în zonele pătate și apoi folosiți un detergent ușor pentru curățare.

## DEPANARE

PROBLEMA	SOLUTIA
Storcătorul nu porneste.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați cablul de alimentare și sursa de alimentare.</li> <li>• Storcătorul nu va funcționa dacă piesele nu sunt asamblate corect.</li> </ul>
Storcătorul s-a oprit în timpul stoarcerii:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserarea mai multor ingrediente în același timp poate provoca oprirea storcătorului.</li> <li>• În cazul semințelor tari din ingrediente, eliminați-le înainte de stoarcere. Semințele tari pot deteriora storcătorul.</li> <li>• Când storcătorul de fructe se oprește pentru că sunt prea multe ingrediente introduse, apăsați REVERSE- OFF – FORWARD, în această ordine, comutând înainte și înapoi de 2 - 3 ori.</li> <li>• Curatati filtrul si capacul storcatorului.</li> </ul>
Storcătorul produce un zgomot ciudat	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La procesarea alimentelor tari ( ca ex. morcovi, telina, etc). Acest lucru este normal.</li> <li>• Nu porniți storcătorul, cu excepția cazului în care există ingrediente sau lichid în el!</li> </ul>
Există scurgeri pe baza storcătorului	Daca garnitura de silicon de la baza vasului de stoarcere nu este pusa corect, sucul se poate scurge pe baza storcătorului. Înainte de asamblarea pieselor, verificați și asigurați-vă că aceasta garnitura este montata în mod corect.
Pulpa extrasă este foarte umedă	Încă de la începutul extracției, pulpa poate să fie mai umedă. În funcție de starea ingredientelor, pulpa extrasă poate fi afectată, mai ales în cazul în care ingredientele care nu sunt în stare proaspătă (sucul poate fi extras cu pulpă).
Bolul este blocat pe baza, nu se poate detasa.	Nu introduceți prea multe alimente deodată. Apasati butonul de revers timp de 3- 5 secunde. Repetati procesul de 2-3 ori.

## SPECIFICATII

- Putere: 150 W
- Viteza: 65 rpm
- Functionare continua: pana la 10 min.
- Constructie cu un singur melc
- Sistem rotatie inversa
- Sita cu gauri mici
- Pastreaza nutrientii, reduce oxidarea
- Recipient separator pentru suc si pulpa
- Rata de extracție mare
- Carcasa din oțel inoxidabil
- Design vertical
- Zgomot redus: <65 dB
- Alimentare: 220-240 V; 50/60 Hz

Distribuitorul nu isi asuma responsabilitatea pentru defectiunile cauzate de utilizarea necorespunzatoare a produsului.

Specificatiile sunt supuse schimbarilor fara notificare prealabila.



**Romania**

**Reciclarea corecta a acestui produs**

**(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Aby ste predišli poškodeniu alebo zraneniu, dbajte počas používania na základné bezpečnostné opatrenia vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
2. Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Umiestnite spotrebič na rovnom a stabilnom povrchu.
4. Zariadenie je potrebné čistiť podľa inštrukcií obsiahnutých v kapitole „Čistenie„.
5. Vždy spotrebič vypnite a odpojte ho od zdroja napájania:
  - ak nefunguje správne,
  - ak spotrebič vydáva neštandardný zvuk, alebo ktorý svedčí o anomálii,
  - pred demontážou ,
  - pred čistením ,
  - ak sa nepoužíva
6. Pred každým použitím skontrolujte, či sito nie je poškodené.
7. Pri odpojení spotrebiča od napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
8. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí. Zakazuje sa používať spotrebič deťmi, s výnimkou použitia za prítomnosti osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
9. Zariadenie nesmú obsluhovať deti vo veku do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebič nie je hračka. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu.
10. Napájací kábel môže byť vymenený u výrobcu, servisným pracovníkom, alebo kvalifikovanou osobou.
11. Zariadenie a napájací kábel udržiavajte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie.
12. Neponárajte ho do vody ani neobsluhujte mokrymi rukami.
13. Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedený v tomto návode.
14. Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
15. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.
16. Je potrebné vždy odpojiť spotrebič zo siete, ak sa nepoužíva.
17. Je zakázané používať zariadenie, ak je napájací kábel poškodený, alebo zariadenie nepracuje správne.
18. Je zakázané vlastnoručne prevádzať opravy zariadenia a demontovať ho. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť.
19. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
20. Spotrebič používajte iba v interiéri. Nie je určený pre komerčné účely.
21. Nepremiestňujte spotrebič počas prevádzky.

22. Odšťavovač je určený výhradne na prípravu nápojov. Nepoužívajte ho na nič iné ako na potraviny.

23. Pred zapnutím sa uistite, že všetky diely sú správne zmontované. Nerozoberajte spotrebič počas prevádzky.

24. Nedotýkajte sa pohyblivých častí. Pred rozoberaním a čistením sa uistite, že bol spotrebič vypnutý.

25. Spotrebič neumývajte v umývačke riadu.

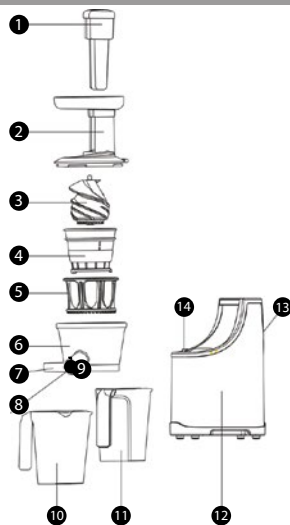
26. Neprekračujte maximálnu dobu nepretržitej prevádzky (10 minút). Pred ďalším použitím počkajte, kým teplota spotrebiča neklesne.

## VLASTNOSTI VÝROBKU

- Spomaľuje oxidáciu a zvyšuje trvanlivosť šťavy
- Uchováva živiny a vitamíny
- Vysoká účinnosť odšťavovania
- Nízka spotreba

## POPIS SPOTREBIČA

1. Vtláčadlo
2. Plniace hrdlo
3. Lisovacia špirála
4. Sitko
5. Rotačná stierka
6. Nádobka odšťavovača
7. Otvor pre dužinu
8. Otvor na šťavu
9. Krytka proti kvapkaniu
10. Nádobka na dužinu
11. Nádobka na šťavu
12. Motorová časť
13. Ovládacie tlačidlo (zapnutie / vypnutie / reverzný chod)
14. Bezpečnostný zámok

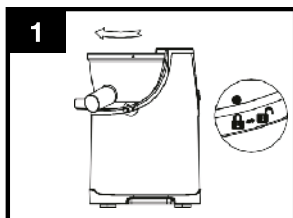


## PRÍPRAVA A POUŽITIE

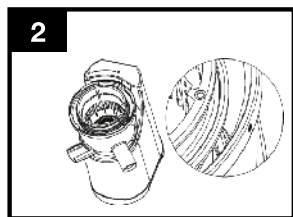
Pred prvým použitím umyte všetky časti, ktoré sa dostanú do styku s potravinami. Dôkladne ich opláchnite čistou vodou a utrite do sucha. Neponárajte motorovú časť do vody, alebo kvapaliny.

## MONTÁŽ

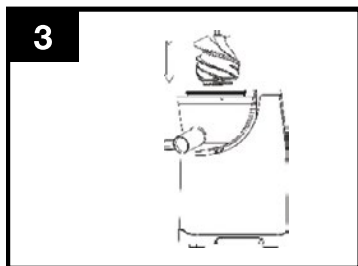
1. Umiestnite nádobku odšťavovača na motorovú časť. (Obr. 1)
  - Uistite sa, že je nádoba správne namontovaná.
  - Nastavte nádobku tak, aby biela bodka nachádzajúca sa na nej bola umiestnená na značke znázorňujúcej uzamknutý zámok. (Poznámka: nebude možné zapnúť odšťavovač, ak nebola správne namontovaná nádoba)



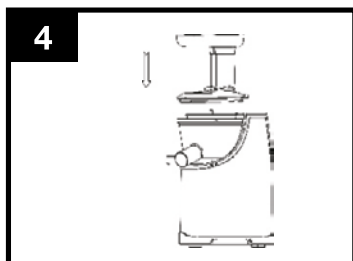
2. Následne umiestnite rotačnú stierku na sitko a sitko vložte do nádoby odšťavovača. (Obr. 2)
  - Uistite sa, že výbežok na sitku sa nachádza pri červenej bodke na nádobke.



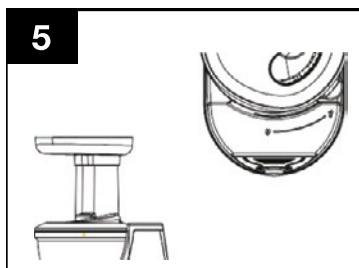
3. Následne vložte lisovaciu špirálu. (Obr. 3)
  - Pri nasadzovaní otáčajte špirálou v smere hodinových ručičiek, až kým nezapadne na svoje miesto.



4. Nasadte plniace hrdlo na nádobku. (Obr. 4)

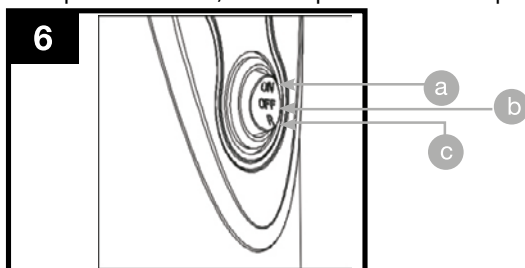


- Pretočte plniacim hrdlom v smere hodinových ručičiek, až zapadne do správnej polohy. (Obr. 5)



## POUŽITIE

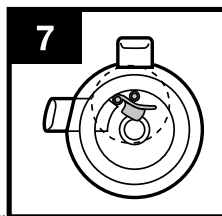
- Po správnom zmontovaní všetkých komponentov pripojte napájací kábel do zásuvky.
- Nádobu na dužinu a šťavu umiestnite pod príslušné otvory.
- Prevádzkové režimy:
  - ON – odšťavovač zapnutý
  - OFF – odšťavovač vypnutý
  - R – spätný chod; lisovacia špirála sa otáča opačným smerom. (Poznámka: ak chcete zapnúť funkciu spätného chodu, stlačte a pridržte tlačidlo v polohe R)



- Príprava potravín:
  - Najprv potraviny nakrájajte. Tvrdé a vláknité potraviny (napr. zeler) nakrájajte naprieč vláknien.



- V prípade odšťavovania zeleniny ako je mrkva alebo červená repa, sa odporúča kombinovať ich s inými potravinami a striedavo umiestňovať do odšťavovača potraviny s väčším obsahom vody.
  - Neodšťavujte mrazené ovocie alebo zeleninu. Pred vložením do odšťavovača ich najprv rozmrazte.
  - Vloženie viacej surovín naraz do odšťavovača môže spôsobiť jeho zablokovanie.
  - Pred vložením surovín do odšťavovača ich umyte, prípadne podľa potreby ošúpte.
  - Tiež je potrebné zbaviť ich kôstky (napr. čerešne, slivky), pretože by mohli poškodiť lisovaciu špirálu.
  - Pri odšťavovaní ovocia s malými jadierkami buďte opatrní (napr. malín) – jemné jadierka môžu upchať sitko.
  - Suroviny umiestňujte do hrdla odšťavovača jednotlivo.
  - Nevkladajte do odšťavovača sušené, alebo veľmi tvrdé suroviny napr. obilniny, strukoviny, ovocie s tvrdými jadierkami a ľad! Tieto suroviny môžu poškodiť odšťavovač.
  - Nevkladajte do odšťavovača potraviny, ktoré majú vysoký obsah rastlinných olejov / tukov.
  - Nevkladajte opätovne do odšťavovača odšťavenú dužinu.
5. Po vložení ovocia/zeleniny do plniaceho hrdla začne odšťavovač automaticky s odšťavovaním. Netlačte a nevyvíjajte príliš veľký tlak a nevkladajte naraz príliš veľké množstvo surovín. Vtláčadlo používajte iba v prípade, ak sa suroviny zaseknú v plniacom hrdle odšťavovača.
6. Odporúča sa vkladať suroviny pomaly.
7. V prípade upchatia sa vo vnútornej časti odšťavovača, nastavte hlavný vypínač do polohy OFF. Následne stlačte a pridržte v polohe R (spätný chod) až do momentu odblokovania. Potom znovu prepnite do polohy OFF a opätovne na pozíciu ON. Tieto kroky opakujte, až kým nedosiahnete požadovaný výsledok.
8. Pod nádobkou odšťavovača sa nachádza silikónová zátka (obr. 7) ktorá zabraňuje vytekaní šťavy cez otvor na dužinu. Pred použitím odšťavovača sa uistite, že je tento otvor uzavretý spomínanou silikónovou zátkou. Počas čistenia nádoby zátku odklopním vytiahnite a otvor na dužinu dôkladne vyčistite.



Nezabudnite po použití odšťavovač vypnúť. Nezapínajte odšťavovač naprázdno bez surovín, môže to spôsobiť prehriatie motora.

Spotrebič ponúka funkciu priebežného čistenia, obzvlášť užitočnú, ak po sebe odšťavujeme rôzne ovocie a nechceme aby sa nám ich chute zmiešali. Pre vykonanie tejto funkcie umiestnite nádobu pod otvor na šťavu a vlejte do plniaceho otvoru vodu. (odšťavovač musí byť vtedy zapnutý). Voda vypláchne zvyšky dužiny. Ak je vytekajúca voda čira, môžete začať s odšťavovaním ďalšieho druhu ovocia.

**POZNÁMKA:** Toto priebežné čistenie nenahrádza kompletné čistenie odšťavovača po použití.

**NEVKLADAJTE** do odšťavovača:

Ovocie s tvrdými kôstkami	Broskyne, nektarinky, marhule, slivky, mango, atď.	Odstráňte kôstky
---------------------------	--	------------------

Tvrde ovocie, s nejedlou kôrou	Ananás, melón, mango, pomaranče, atď.	Ošúpte kôru
Mrazené ovocie / zeleninu a ľad	Mrazené jahody, ĽuĽoriedky, maliny, atď.	Suroviny najprv rozmrazte. Nevkladajte do odšťavovaĽa ľad.
Rastlinný olej/ĽivoĽišny tuk	Sezam, maslo, margarín, atď.	Nevkladajte do odšťavovaĽa potraviny, ktoré majú vysoký obsah rastlinných olejov / tukov. Takéto suroviny môžu zníĽiť výdatnosť, alebo poškodiť odšťavovaĽ.
Veľmi tvrdé suroviny	Kokos, cukrová trstina, atď.	Nevkladajte do odšťavovaĽa potraviny s nízkym obsahom vody. Takéto suroviny môžu poškodiť odšťavovaĽ.

#### RADY A TIPY

- Suroviny vkladajte do odšťavovaĽa opatrne. VtláĽadlo používajte iba v prípade, ak sa suroviny zaseknú v plniacom hrdle odšťavovaĽa. NetlaĽte a nevyvíjajte príliš veľký tlak a nevkladajte naraz príliš veľké množstvo surovín.
- Pred vloĽením surovín do odšťavovaĽa ich najprv nakrájajte (kúsky by nemali byť väčšie ako 3x5x5 cm). Tvrde a vláknité potraviny (napr. zeler) nakrájajte naprieĽ vláknin.
- VloĽenie viacej surovín naraz do odšťavovaĽa, alebo násilné zatláĽanie pomocou vtláĽadla, zníĽuje výdatnosť odšťavovaĽa.
- Neodšťavujte mrazené ovocie, zeleninu a ľad.
- Za úĽelom optimalizácie výkonu poĽas odšťavovania listovej zeleniny, odporúĽa sa striedavo s nimi vkladáť aj iné druhy ovocia.
- Ak chcete získať šťavu z dvoch alebo viacerých druhov ovocia a zeleniny, pred použitím uzatvorte krytku proti kvapkaniu. Týmto spôsobom bude šťava priamo zmiešaná v nádobke odšťavovaĽa.
- Majte na pamäti, Ľe v prípade ak suroviny nie sú Ľerstvé, bude objem šťavy menší a to z dôvodu zníĽeného obsahu vody
- Nie všetky druhy ovocia a zeleniny sú vhodné na spracovanie v odšťavovaĽi (napr. banány).
- PoĽas odšťavovania tvrdej zeleniny a ovocia (napr. mrkvy), môže odšťavovaĽ vydávať rôzne zvuky. Je to normálny jav.

#### ĽISTENIE

1. Pred Ľistením spotrebiĽ vypnite a odpojte ho od zdroja napájania.

2. Veko s plniacim hrdlom pretočte proti smeru hodinových ručičiek.
3. Následne pretočte nádobku odšťavovača v smere hodinových ručičiek a zdvihnite ju spolu s časťami v nej.
4. Postupne zdemontujte:
  - Plniace hrdlo
  - Lisovacia špirálu
  - Sitko
  - Rotačnú stierku
  - Nádobu odšťavovača
5. Dôkladne vyčistite odšťavovač pomocou priloženej kefy a teplej vody s jemným saponátom na riad. Nezabudnite povytiahnuť silikónový uzáver a dôkladne vyčistite otvor od dužiny. Upozornenie:

- Na čistenie výrobku nepoužívajte chemikálie a agresívne čistiace prostriedky.
- Neponárajte motorovú časť do vody a akejkoľvek kvapaliny.
- Pred opätovným použitím vysušte všetky časti odšťavovača.
- Všetky komponenty by sa mali umývať ručne. Žiadna časť spotrebiča nie je vhodná na umývanie v umývačke.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte práškové čistiace prostriedky.
- Dôkladné čistenie po každom použití zabraňuje vzniku škvŕn na spotrebiči.

#### Odolné škvŕny

V prípade odolných, ťažko odstrániteľných škvŕn:

- Namočte časť v teplej vode s malým množstvom saponátu na riad
- Pretrite dané miesto pomocou jemnej utierky namočenej v rastlinnom oleji.

### RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	RIEŠENIE
Zariadenie nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte napájací kábel a pripojenie k elektrickej zásuvke.</li> <li>• Uistite sa, že všetky komponenty boli správne zmontované.</li> </ul>
Zariadenie je zablokované, alebo prestalo fungovať	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte, či sa niečo nenachádza v plniacom hrdle.</li> <li>• Uistite sa, že kôstky zo surovín boli odstránené.</li> <li>• Vypnite zariadenie. Stlačte a podržte tlačidlo v pozícii R na 3 sekundy.</li> <li>• Rozoberte odnímateľné časti a odstráňte prebytočnú dužinu.</li> </ul>
Pískajúci zvuk počas odšťavovania	<p>Zariadenie môže vydávať pískajúci zvuk počas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• odšťavovania tvrdých surovín (napr. mrkva). Je to normálny jav.</li> <li>• Pri zapnutí naprázdno. Nezapínajte odšťavovač bez surovín!</li> </ul>

Nádobka odšťavovača netesní	Uistite sa, že silikónová zátka je správne umiestnená.
Z odšťavovača vychádza príliš veľa dužiny	Pokrájajte suroviny na menšie kúsky. Najmä pokiaľ ide o vláknité ovocie a zeleninu (pokrájanie ich naprieč vláknien zabráni upchávaniu odšťavovača). Vkladajte ovocie/zeleninu do plniaceho hrdla v dlhších intervaloch.
Nádoba je zablokovaná a nedá sa odpojiť od motorovej časti	V nádobe je veľa dužiny. Stlačte a podržte tlačidlo v pozícii R na 3-5 sekúnd. Opakujte tento krok 2-3 krát.

### ŠPECIFIKÁCIA

- Príkon: 150 W
- Otáčky: 65 ot./min.
- Nepretržitá prevádzka: do 10 minút
- Jednošneková technológia
- Spätný chod
- Jemné sitko
- Zachováva obsah vitamínov, živín a spomaľuje oxidáciu
- Oddelené nádoby na šťavu a dužinu
- Vysoká účinnosť odšťavovania
- Nerezové prevedenie
- Vertikálny systém odšťavovania
- Hlučnosť: <65 dB
- Napájanie: 220-240 V; 50/60 Hz

Distribútor nezodpovedá za škody spôsobené nevhodnou manipuláciou a nesprávnym používaním výrobku.

Technické parametre môžu byť bez predchádzajúceho upozornenia zmenené.



**Slovensko**

**Správna likvidácia tohto produktu**

**(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)**



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Notes:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....





teesa<sup>®</sup>

[www.teesa.pl](http://www.teesa.pl)